

Owner's Manual

TLNETCARD Management Accessory Card

Español 9 • Français 17 • Русский 25



Read this manual carefully before installation. This manual can be accessed and downloaded from the Tripp Lite website—in the Support section, enter “TLNETCARD” in the search field. Refer to the User's Guide for additional information about configuration and operation.

PROTECT YOUR INVESTMENT!

Register your product for quicker service and ultimate peace of mind. You could also win an ISOBAR6ULTRA surge protector—a \$100 value!
www.tripplite.com/warranty



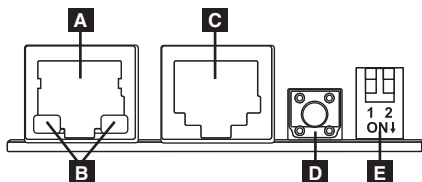
Manufacturing
Excellence

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2016 Tripp Lite. All rights reserved.

Features

The TLNETCARD allows users to operate any compatible Tripp Lite UPS System as a managed device on the network, accessible via Web browser, Network Management Station or telnet/SSH.



A Network Port: Connects to the Ethernet Network.

B LED Indicators: When the TLNETCARD is initializing or upgrading firmware, the two LED indicators simultaneously flash to show its status.

- Rapid simultaneous flashing (every 50ms): Initialization or firmware upgrade in progress.
- Slow simultaneous flashing (every 500ms): Initialization failed.

WARNING: Do NOT remove the TLNETCARD or disconnect the UPS system's input power during initialization or firmware upgrade! This could result in data loss or damage to the TLNETCARD.

The green (left) LED indicator shows the network connection status:

- ON: Network connection established and the IPv4 address is useable.
- OFF: Not connected to a network.
- Flashes slowly (every 500ms): Faulty IP address.

The yellow (right) LED indicator shows the linking status between the TLNETCARD and the UPS:

- Flashes rapidly (every 50ms): UPS linked.
- Flashes slowly (every 500ms): UPS not linked.





Features

C Console (COM) Port:

1. Connects to a workstation with the provided RJ45 to DB9 cable for system configuration.
2. Connects to a TLNETEM environmental monitoring device (optional).

D Reset Button: Resets the TLNETCARD. This does not affect the operation of the UPS.

E DIP Switches: Set up operation modes.

DIP Switches	Operation Mode	Description
	Normal Mode	The TLNETCARD provides the UPS system's status information and parameters over the network.
	Pass Through Mode	The TLNETCARD stops polling the UPS but transfers the communication data between the console port and the UPS.
	Sensor Mode (with TLNETEM)	The TLNETCARD collects data from an optional TLNETEM. It provides not only the UPS system's status and parameters, but also the TLNETEM's status information and environmental parameters.
	Configuration Mode	In this mode, the user can login through the console port and configure the TLNETCARD's settings.

For additional information on the Operation Modes, consult the TLNETCARD User's Guide.

Preparation



WARNING: When handling the TLNETCARD, follow standard ESD (electrostatic discharge) precautions to avoid damaging the card. For your safety, you should also read the documentation that came with your UPS system to familiarize yourself with precautions against electric shock.

- 1 Confirm Package Contents:** In addition to this manual, your package should include the accessory card in an anti-static bag, a configuration cable (7315E1) and several faceplates. If anything is missing, contact your supplier immediately.
- 2 Install UPS:** Install your UPS system and turn it on before installing the TLNETCARD. Ensure the accessory card slot is accessible.
- 3 Locate MAC Address:** The 12-digit MAC address (000667xxxxx) is printed in two locations: a label attached to the underside of the card and a duplicate label inside the box. Attach the duplicate label to the UPS system or keep it in a secure location for easy reference.
- 4 Download TLNET Configurator:** TLNET Configurator is a utility that simplifies configuration and firmware update of one or more TLNETCARDS. Its Discover function identifies the IP Addresses assigned to the TLNETCARDS. The utility can be found at tripplite.com/support and typing **TLNETCARD** in the search field.

Note for Network Management System Users Only: Two MIB files - *Tripplite.mib* and *RFC1628.mib* - must be loaded on each Network Management Station that will monitor the UPS system via SNMP. The files can be found by going to tripplite.com/support and typing **TLNETCARD** in the search field.

Installation

- 1 Access the TLNETCARD Accessory Slot:** Use a screwdriver to remove the accessory slot cover from the UPS. Retain the screws for securing the appropriate faceplate for your UPS.
- 2 Insert TLNETCARD into Accessory Slot:** Ensure that the two DIP switches on the TLNETCARD are in the OFF position (Normal Mode). While the UPS is turned on, align the TLNETCARD with the guides in the accessory slot and push the card into the slot until the ports are nearly even with the rear side of the UPS.
- 3 Attach Faceplate:** Align and attach the faceplate that matches your UPS system, using the screws from the accessory slot cover.

IP Address Assignment

- 1 On-Network, Dynamic:** Connect a standard Ethernet patch cable to the RJ45 Ethernet port on the card.

Note: *This port does not support PoE (Power over Ethernet) applications.*

The card will attempt to obtain an IP address via DHCP. This may take as long as several minutes, depending on your network environment. Use the TLNET Configurator utility to Discover the TLNETCARD in order to identify the assigned IP Address; it will be associated with the TLNETCARD's MAC address that you recorded in the Preparation section, step **3**. The TLNET Configurator can then be used to re-assign the IP Address to a static one, if required; access will require the Administrator login credentials: admin / password.

- 2 On-Network, Default:** Connect a standard Ethernet patch cable to the RJ45 Ethernet port on the card.

Note: *This port does not support PoE (Power over Ethernet) applications.*

If a DHCP Server is unavailable, the TLNETCARD can be accessed via web browser or telnet/SSH using its default IP address: 192.168.1.100. The Administrator login credentials are: admin / password.

- 3 Off-Network:** Refer to TLNETCARD's User Guide for instructions on how to access and configure a TLNETCARD through its serial COM port.

Please refer to the TLNETCARD User's Guide for instructions on configuring other TLNETCARD attributes. This manual can be accessed and downloaded at triplite.com/support and typing **TLNETCARD** in the search field.

Technical Support

Technical Support can be found at: www.tripplite.com/support

Warranty and Product Registration

2-YEAR LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 2 years (except internal UPS system batteries outside USA and Canada, 1 year) from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, USA. Seller will pay return shipping charges. Visit www.tripplite.com/support before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

Not compatible with PoE (Power over Ethernet) applications.

PRODUCT REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Warranty and Product Registration

FCC Notice, Class A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marketing name or model number of the product.

WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Manual del propietario

Tarjeta de Administración TLNETCARD

English 1 • Français 15 • Русский 22



Antes de la instalación, lea cuidadosamente este manual. Este manual se puede acceder y descargar desde el sitio web de Tripp Lite—en la sección de Soporte, ingrese “TLNETCARD” en el campo de búsqueda. Para obtener más información sobre la configuración y operación, consulte la Guía del Usuario.

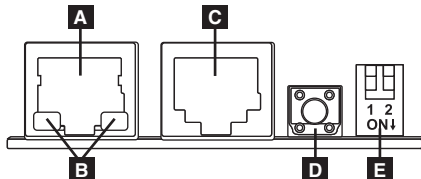


1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Copyright © 2016 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Características

La TLNETCARD permite a los usuarios operar cualquier sistema UPS compatible de Tripp Lite, como un dispositivo administrado en la red, accesible mediante navegador web, Estación de Administración de Red o telnet/SSH.



A Puerto de Red: Se conecta a la Red Ethernet.

B Indicadores LED: Cuando la TLNETCARD se está iniciando o actualizando firmware, los dos indicadores LED destellan simultáneamente para mostrar su estado.

- Destello rápido simultáneo (Cada 50 ms): Inicialización o actualización de firmware en progreso.
- Destello lento simultáneo (Cada 500 ms): Inicialización fallido.

ADVERTENCIA: ¡NO retire la TLNETCARD ni desconecte la energía de alimentación del sistema UPS durante el inicio o la actualización del firmware! Esto puede causar pérdida de datos o daños a la TLNETCARD.

El indicador LED verde (izquierdo) muestra el estado de la conexión de red:

- ENCENDIDO: La conexión de red establecida y la dirección IPv4 es utilizable.
- APAGADO: No conectado a una red.
- Destella lentamente (Cada 500 ms): Dirección IP fallida.

El indicador LED amarillo (derecho) muestra el estado de enlace entre la TLNETCARD y el UPS:

- Destella rápidamente (Cada 50 ms): UPS enlazado.
- Destella lentamente (Cada 500 ms): UPS no enlazado.





Características

C Puerto de consola (COM):

1. Se conecta a una estación de trabajo con el cable RJ45 a DB9 suministrado para la configuración del sistema.
2. Conecta un dispositivo de monitoreo ambiental TLNETEM (opcional).

D **Botón de Restaurar:** Restaura la TLNETCARD. Esto no afecta la operación del UPS.

E **Switches para configuración [DIPs]:** Configuran los modos de operación.

Switches para configuración [DIPs]	Operación Modo	Descripción
	Modo Normal	La TLNETCARD proporciona la información y parámetros del sistema UPS sobre la red.
	Modo de Paso Directo	La TLNETCARD suspende la consulta al UPS pero transfiere los datos de comunicación entre el puerto de consola y el UPS.
	Modo de Sensor (con TLNETEM)	La TLNETCARD recolecta datos de una TLNETEM opcional. Proporciona no solo el estado y parámetros del sistema UPS, sino la información del estado y parámetros ambientales del TLNETEM.
	Modo de Configuración	En este modo, el usuario puede ingresar a través del puerto de consola y configurar los parámetros de la TLNETCARD.

Para información adicional sobre los Modos de Operación, consulte la Guía del Usuario de TLNETCARD.

Preparación



ADVERTENCIA: Al manejar la TLNETCARD, siga las precauciones normales de ESD (descarga electrostática) para evitar dañar la tarjeta. Por su seguridad, debe leer también la documentación que acompaña a su sistema UPS o PDU para familiarizarse con las precauciones contra descargas eléctricas.

- 1 Confirme el Contenido del Paquete:** Además de este manual, su paquete debe incluir la tarjeta en una bolsa antiestática, un cable de configuración (7315E1) y varias placas frontales. Si faltara algo, contacte de inmediato a su proveedor.
- 2 Instale el UPS:** Instale su sistema UPS y enciéndalo antes de instalar la TLNETCARD. Asegúrese de que la ranura para la tarjeta sea accesible.
- 3 Ubique la dirección MAC:** La dirección MAC de 12 dígitos (000667xxxxx) está impresa en dos ubicaciones: una etiqueta adherida en la parte inferior y un duplicado de la etiqueta dentro de la caja. Adhiera la etiqueta duplicada al sistema UPS o consérvela en un sitio seguro para una fácil referencia.
- 4 Descargue el Configurador TLNET:** El Configurador TLNET es una herramienta que simplifica la configuración y actualización del firmware de una o más TLNETCARDS. Su función de detección [Discover] identifica la Dirección IP asignada a las TLNETCARDS. La herramienta puede encontrarse en tripplite.com/support e ingresando **TLNETCARD** en el campo de búsqueda.

Nota Únicamente para los Usuarios de Sistema de Administración de Redes: En cada Estación de Administración de Red deben cargarse dos archivos MIB - *Tripplite.mib* y *RFC1628.mib* - los cuales monitorearán al sistema UPS mediante SNMP. Los archivos pueden encontrarse visitando tripplite.com/support e ingresando **TLNETCARD** en el campo de búsqueda.

Instalación

- 1 Acceda a la Ranura Auxiliar de TLNETCARD:** Use un desatornillador para retirar del UPS la cubierta de la ranura auxiliar. Conserve los tornillos para fijar la placa frontal apropiada para su UPS.
- 2 Inserte la TLNETCARD en la Ranura Auxiliar:** Asegúrese que los switches para configuración en la TLNETCARD están en la posición OFF [Apagado] (Modo Normal). Mientras el UPS está encendido, alinee la TLNETCARD con las guías en la ranura auxiliar y empuje la tarjeta en la ranura hasta que los puertos estén parejos con el lado posterior del UPS.
- 3 Instale la Placa Frontal:** Alinee e instale la placa frontal que concuerde con su sistema UPS, usando los tornillos de la tapa de la ranura auxiliar.

Asignación de la Dirección IP

- 1 Sobre la Red, Dinámica:** Conecte un cable patch estándar para Ethernet al puerto Ethernet RJ45 en la tarjeta.

Nota: Este puerto no admite aplicaciones de PoE (Energía sobre Ethernet).

La tarjeta intentará obtener una dirección IP mediante DHCP. Esto puede tomar unos minutos, dependiendo de su entorno de red. Use la herramienta Configurador TLNET para Descubrir la TLNETCARD a fin de identificar la Dirección IP asignada; estará asociada con la dirección MAC de la TLNETCARD que registró en el paso **3**. El Configurador TLNET puede entonces usarse para reasignar la Dirección IP a una estática, si se requiere; el acceso requerirá las credenciales de inicio de sesión del administrador: admin / contraseña.

- 2 Sobre la Red, Predeterminada:** Conecte un cable patch estándar para Ethernet al puerto Ethernet RJ45 en la tarjeta.

Nota: Este puerto no admite aplicaciones de PoE (Energía sobre Ethernet).

Si no está disponible un Servidor DHCP, la TLNETCARD puede ser accedida una a la vez mediante explorador de web o telnet/SSH usando su dirección IP predeterminada: 192.168.1.100. Las credenciales de inicio de sesión del administrador son: admin / contraseña.

- 3 Fuera de Red:** Para instrucciones sobre cómo acceder y configurar una TLNETCARD mediante su puerto COM serial, refiérase a la Guía del Usuario de TLNETCARD.

Para instrucciones sobre la configuración de otros atributos de la TLNETCARD, refiérase a la Guía del Usuario de TLNETCARD. Este manual se puede acceder y descargar en tripplite.com/support e ingresando **TLNETCARD** en el campo de búsqueda.

Soporte Técnico

Puede conseguirse soporte técnico en: www.triplite.com/support

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

El vendedor garantiza que este producto no tiene defectos originales de materiales ni de mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha original de compra, si se utiliza de acuerdo con todas las instrucciones correspondientes. En caso de demostrarse dentro de ese período que el producto tiene defectos de materiales o de mano de obra, el vendedor lo reparará o reemplazará a su exclusiva discreción. El servicio técnico bajo esta garantía solo puede ser obtenido si usted entrega o envía el producto (con todos los cargos de envío o entrega prepagos) a: Tripp Lite; 1111 W. 35th Street; Chicago IL 60609; EE. UU. El vendedor abonará los cargos de envío de devolución. Visite www.triplite.com/support antes de enviar cualquier equipo para reparación.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL DESGASTE NORMAL NI LOS DAÑOS CAUSADOS POR ACCIDENTES, MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA QUE NO SEA LA ESTABLECIDA EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHIBAN LAS LEYES APLICABLES, LA DURACIÓN DE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD, SE LIMITA AL PERÍODO DE GARANTÍA ANTES MENCIONADO Y ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS. (Algunos Estados no permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita y algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas pueden no corresponder en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra).

ADVERTENCIA: Antes de usar este dispositivo, cada usuario debe ocuparse de determinar si es apto, adecuado o seguro para el uso que pretende darle. Dado que las aplicaciones individuales están sujetas a diversas variaciones, el fabricante no representa ni garantiza la idoneidad o condición de estos dispositivos para cualquier aplicación específica.

Garantía

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Información de sobre Cumplimiento de la WEEE para Clientes de Tripp Lite y Recicladores (Unión Europea)



Según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y sus reglamentos, cuando los clientes compran nuevos equipos eléctricos y electrónicos a Tripp Lite, tienen derecho a:

- Enviar equipos antiguos para reciclaje según una base de uno por uno, entre productos similares (esto varía dependiendo del país)
- Enviar el equipo nuevo de vuelta para reciclaje cuando este se convierta finalmente en desecho

El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Manuel de l'utilisateur

Carte auxiliaire de gestion TLNETCARD

English 1 • Español 9 • Русский 25



Lire attentivement ce manuel avant l'installation. Ce manuel est disponible et peut être téléchargé depuis le site Web de Tripp Lite—dans la section Soutien, saisir « **TLNETCARD** » dans le champ de recherche. Consulter le guide de l'utilisateur pour des renseignements supplémentaires au sujet de la configuration et du fonctionnement.

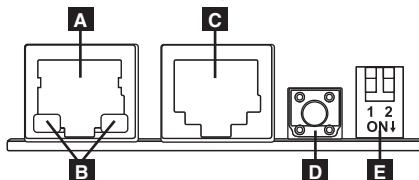


1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.triplite.com/support

Copyright © 2016 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Caractéristiques

La TLNETCARD permet aux utilisateurs d'utiliser tout onduleur compatible Tripp Lite comme un dispositif géré sur le réseau, accessible par le biais d'un navigateur Web, une station de gestion de réseau ou telnet/SSH.



A Port de réseau : Connecte au réseau Ethernet.

B Voyants à DEL : Lorsque la TLNETCARD est initialisée ou effectue la mise à niveau du micrologiciel, les deux voyants à DEL clignoteront simultanément pour indiquer son statut.

- Clignotement rapide simultané (toutes les 50 ms) : initialisation ou mise à niveau du micrologiciel en cours.
- Clignotement lent simultané (toutes les 500 ms) : l'initiation a échoué.

AVERTISSEMENT : Ne PAS retirer la TLNETCARD ou débrancher l'alimentation d'entrée de l'onduleur durant l'initialisation ou la mise à niveau du micrologiciel! Cela pourrait causer la perte des données ou endommager la TLNETCARD.

Le voyant à DEL vert (gauche) indique le statut de la connexion du réseau :

- ON : La connexion au réseau est établie et l'adresse IPv4 peut être utilisée.
- OFF : Non connecté à un réseau.
- Clignote lentement (toutes les 500 ms) : adresse IP erronée.

Le voyant à DEL jaune (droite) indique le statut du lien entre la TLNETCARD et l'onduleur :

- Clignote rapidement (toutes les 50 ms) : l'onduleur est lié.
- Clignote lentement (toutes les 500 ms) : l'onduleur n'est pas lié.





Caractéristiques

C Port de la console (COM) :

1. Connecte la station de travail avec le câble RJ45 à DB9 pour la configuration du système.
2. Connecte un appareil de surveillance environnementale TLNETEM (en option).

D Bouton de réinitialisation : réinitialise la TLNETCARD. Cela n'affecte pas le fonctionnement de l'onduleur.

E Commutateurs DIP : configurent les modes de fonctionnement.

Commutateurs DIP	Utilisation Mode	Description
	Mode normal	La TLNETCARD fournit des informations sur le statut et les paramètres de l'onduleur par l'entremise du réseau.
	Mode d'écriture directe	La TLNETCARD cesse d'interroger l'onduleur, mais transfère les données de communication entre le port de la console et l'onduleur.
	Mode capteur (avec TLNETEM)	La TLNETCARD recueille des données de TLNETEM en option. Elle fournit non seulement le statut et les paramètres de l'onduleur, mais également les informations sur le statut et les paramètres environnementaux de TLNETEM.
	Mode configuration	Dans ce mode, l'utilisateur peut se connecter par l'entremise du port de la console et configurer les paramètres de la TLNETCARD.

Pour des informations supplémentaires sur les modes de fonctionnement, consulter le guide de l'utilisateur de la TLNETCARD.

Préparation



AVERTISSEMENT : Lors de la manutention de la TLNETCARD, respecter les précautions standard pour DES (décharge électrostatique) afin d'éviter d'endommager la carte. Pour votre sécurité, il est recommandé de lire la documentation qui accompagne votre onduleur ou votre unité de distribution d'alimentation (PDU) afin de vous familiariser avec les précautions à prendre pour éviter les chocs électriques.

- 1 Confirmer le contenu de l'emballage :** En plus de ce manuel, l'emballage devrait inclure la carte auxiliaire dans un sac antistatique, un câble de configuration (7315E1) et plusieurs plaques de recouvrement. S'il manque quelque chose, contacter immédiatement le fournisseur.
- 2 Installation de l'onduleur :** Installer l'onduleur et le mettre sous tension avant d'installer la TLNETCARD. S'assurer que la fente pour la carte auxiliaire est accessible.
- 3 Localiser l'adresse MAC :** L'adresse MAC de 12 chiffres (000667xxxxx) est imprimée à deux endroits : une vignette fixée en dessous de la carte et une copie de la vignette à l'intérieur de la boîte. Attacher le double de la vignette sur l'onduleur ou la garder dans une endroit sûr afin de pouvoir s'y référer facilement.
- 4 Télécharger le configurateur TLNET :** Le configurateur TLNET est une utilité qui simplifie la configuration et la mise à jour des micrologiciels d'une ou plusieurs TLNETCARDS. Sa fonction Discover identifie l'adresse IP assignée aux TLNETCARDS. L'utilité est disponible en visitant tripplite.com/support et en saisissant **TLNETCARD** in dans le champ de recherche.

Remarque à l'attention des utilisateurs de système de gestion de réseau uniquement : Deux fichiers MIB - *Tripplite.mib* et *RFC1628.mib* - doivent être chargés sur chaque station de gestion de réseau qui surveillera l'onduleur via SNMP. Les fichiers sont disponibles en visitant tripplite.com/support et en inscrivant **TLNETCARD** dans le champ de recherche.

Installation

- 1 Accès à la fente pour accessoires de la TLNETCARD :** Utiliser un tournevis pour retirer le couvercle de la fente à accessoires de l'onduleur. Conserver les vis pour sécuriser la plaque de recouvrement de votre onduleur.
- 2 Insérer la TLNETCARD dans la fente à accessoires :** S'assurer que les deux commutateurs DIP sur la TLNETCARD sont configurés en position OFF (arrêt) (mode normal). Pendant que l'onduleur se trouve sous tension, aligner la TLNETCARD avec les guides dans la fente pour accessoires et pousser la carte dans la fente jusqu'à ce que les ports soient presque au niveau de la surface arrière de l'onduleur.
- 3 Attacher la plaque de recouvrement :** Aligner et attacher la plaque de recouvrement qui correspond à votre onduleur en utilisant les vis du couvercle de la fente à accessoires.

Attribution d'une adresse IP

- 1 Sur le réseau, dynamique :** Connecter un cordon de raccordement Ethernet standard au port Ethernet RJ-45 de la carte.

Remarque : Ce port ne prend pas en charge les applications d'alimentation par Ethernet (PoE).

La carte tentera d'obtenir une adresse IP via DHCP. Cela peut prendre plusieurs minutes en fonction de l'environnement réseau. Utiliser l'utilité Configurator de TLNET pour découvrir la TLNETCARD afin d'identifier l'adresse IP attribuée; elle sera associée à l'adresse MAC de la TLNETCARD que vous avez enregistrée à l'étape **3**. Le configurateur TLNET peut ensuite être utilisé pour attribuer de nouveau l'adresse IP à une adresse statique, le cas échéant; l'accès nécessite des identifiants de connexion de l'administrateur : admin/password.

- 2 Sur le réseau, par défaut :** Connecter un cordon de raccordement Ethernet standard au port Ethernet RJ45 sur la carte.

Remarque : Ce port ne prend pas en charge les applications d'alimentation par Ethernet (PoE).

Si un serveur DHCP n'est pas disponible, il est possible d'accéder aux TLNETCARD une à la fois via un navigateur Web ou telnet/SSH en utilisant son adresse IP par défaut : 192.168.1.100. Les identifiants de connexion de l'administrateur sont : admin / password.

- 3 Hors réseau :** Consulter le guide de l'utilisateur de la TLNETCARD pour obtenir des instructions sur la façon d'accéder à une TLNETCARD et la configurer par l'entremise de son port sériel COM.

Veillez consulter le guide de l'utilisateur de la TLNETCARD pour obtenir des instructions sur la configuration des autres attributs de la TLNETCARD. Ce manuel est disponible et peut être téléchargé en visitant tripplite.com/support et en saisissant **TLNETCARD** in dans le champ de recherche.

Soutien technique

Soutien technique disponible à : www.triplite.com/support

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé selon toutes les directives applicables, est exempt de défauts d'origine de matériel et de main-d'oeuvre pour une période de 2 ans à partir de la date initiale d'achat. Si le produit s'avère défectueux en matériel ou en main-d'oeuvre durant cette période, le vendeur réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Vous pouvez obtenir un service selon cette garantie seulement en livrant ou en expédiant le produit (avec les frais d'expédition et de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Visitez www.triplite.com/support avant de retourner de l'équipement pour réparation.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'ACCIDENTS, DEMAUVAIS USAGE, D'ABUS OU DE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT SIGNIFIÉE À LA PRÉSENTE. EXCEPTÉ SELON LES LIMITES DE LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UN BESOIN PARTICULIER, SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE ÉNONCÉE CI DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUE EXPLICITEMENT TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. Certaines juridictions ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite et certaines juridictions ne permettent pas la limitation ou l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs, en conséquence, les limitations et les exclusions ci dessus pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits selon les juridictions.

MISE EN GARDE : L'utilisateur devra prendre soin de déterminer avant de l'utiliser si cet appareil convient, est adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les applications individuelles sont sujettes à de grandes variations, le fabricant ne fait aucune représentation ni n'offre de garantie quand à l'applicabilité et à la conformité de ces appareils pour une application particulière.

Garantie

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

L'information de conformité WEEE pour les clients de Tripp Lite et recycleurs (Union européenne)



Sous les directives et règlements de déchet d'équipements électrique et électronique (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), lorsque les clients achètent le matériel électrique et électronique neuf de Tripp Lite ils sont autorisés à :

- Envoyer le vieux matériel pour le recyclage sur une base de un-contre-un et en nature (ceci varie selon le pays)
- Renvoyer le matériel neuf pour recyclage quand ceci devient éventuellement un rebut

Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Руководство пользователя

Карта TLNETCARD для управления оборудованием

English 1 • Español 9 • Français 17



Перед установкой внимательно изучите настоящее руководство. Данное руководство находится и доступно для скачивания на веб-сайте компании Tripp Lite. Для этого в разделе "Поддержка" введите "TLNETCARD" в поле поиска. Дополнительные сведения о настройке и режимах работы см. в Руководстве пользователя.

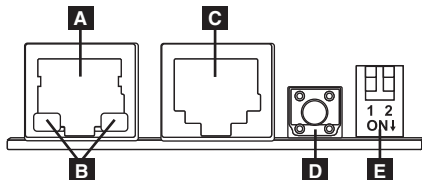


1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support

Охраняется авторским правом © 2016 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

Возможности

TLNETCARD позволяет пользователям эксплуатировать любой совместимый ИБП Tripp Lite как устройство, управляемое через сеть и доступное через веб-браузер, станцию управления сетью или протокол telnet/SSH.



A Сетевой порт: служит для подключения к локальной сети (Ethernet).

B Светодиодные индикаторы: во время инициализации или обновления прошивки карты TLNETCARD одновременно мигают два светодиода, отображая тем самым ее статус.

- Одновременное мигание с высокой частотой (каждые 50 мс): выполняется инициализация или обновление прошивки.
- Одновременное мигание с низкой частотой (каждые 500 мс): срыв инициализации.

ВНИМАНИЕ! НЕ извлекайте карту TLNETCARD и не отключайте входное питание ИБП во время инициализации или обновления прошивки! Это может привести к потере данных или выходу карты TLNETCARD из строя.

Светодиодный индикатор зеленого цвета (слева) отображает статус сетевого соединения:

- ON (ВКЛ): сетевое соединение установлено, и IPv4-адрес подходит для использования.
- OFF (ВЫКЛ): сетевое соединение отсутствует.
- Мигание с малой частотой (каждые 500 мс): ошибочный IP-адрес.

Светодиодный индикатор желтого цвета (правый) отображает статус соединения между картой TLNETCARD и ИБП:

- Мигание с большой частотой (каждые 50 мс): связь с ИБП установлена.
- Мигание с малой частотой (каждые 500 мс): связь с ИБП отсутствует.





Возможности

С Консольный (COM) порт:

1. Обеспечивает подключение к рабочей станции через поставляемый в комплекте кабель с разъемами RJ45 и DB9 для настройки системы.
2. Обеспечивает подключение к TLNETEM устройства контроля параметров окружающей среды (приобретается отдельно).

D Кнопки перезапуска: обеспечивают перезапуск карты TLNETCARD. Данная операция не влияет на работу ИБП.

E DIP-переключатели: Обеспечивают установку режимов работы.

DIP-переключатели	Порядок эксплуатации	
	Режим	Описание
	Нормальный режим	Карта TLNETCARD обеспечивает передачу информации о состоянии ИБП и его рабочих параметров по сети.
	Прходной режим	Карта TLNETCARD прекращает опрос ИБП, но обеспечивает передачу данных связи между консольным портом и ИБП.
	Сенсорный режим (при наличии TLNETEM)	Карта TLNETCARD производит сбор данных, поступающих от дополнительного устройства TLNETEM. Она передает не только информацию о статусе ИБП и его рабочих параметрах, но и информацию о статусе датчика TLNETEM и параметрах окружающей среды.
	Режим настройки	В этом режиме пользователь может войти в систему через консольный порт и установить настройки карты TLNETCARD.

Дополнительную информацию о рабочих режимах см. в руководстве пользователя TLNETCARD.

Подготовка



ВНИМАНИЕ! При работе с картой TLNETCARD соблюдайте обычные меры по защите от статического электричества во избежание выхода карты из строя. Для обеспечения собственной безопасности вам также необходимо изучить документацию, поставляемую в комплекте с вашим ИБП или PDU, с целью ознакомления с мерами по защите от поражения электрическим током.

- 1 Проверка содержимого упаковки:** помимо настоящего руководства, приобретенный вами комплект должен включать в себя дополнительную карту в антистатическом пакете, кабель для конфигурирования (7315E1) и несколько лицевых панелей. В случае отсутствия каких-либо из перечисленных компонентов немедленно обратитесь к своему поставщику.
- 2 Установка ИБП:** установите свой ИБП и включите его перед установкой TLNETCARD. Проверьте, свободен ли разъем для подключения дополнительной карты.
- 3 Нахождение MAC-адреса:** 12-значный MAC-адрес (000667xxxxxx) напечатан в двух местах: на наклейке, расположенной на нижней поверхности карты, и на ее дубликате, находящемся внутри коробки. Наклейте дубликат на корпус ИБП или сохраните в надежном месте для использования в качестве справочной информации.
- 4 Загрузка TLNET Configurator:** TLNET Configurator представляет собой утилиту, облегчающую процесс настройки одного или более устройств TLNETCARD и обновления их прошивки. Ее функция Discover ("Распознавание") идентифицирует IP-адреса, присваиваемые устройствам TLNETCARD. Данную утилиту можно найти на странице tripplite.com/support, введя **TLNETCARD** в поле поиска.

*Примечание (только для пользователей Системы управления сетью). Два файла Управляющей информационной базы – Tripplite.mib и RFC1628.mib – должны быть загружены на каждую Станцию управления сетью, которая будет контролировать работу ИБП по протоколу SNMP. Указанные файлы можно найти на странице tripplite.com/support путем ввода **TLNETCARD** в поле поиска.*

Установка

- 1 Обеспечение доступа к разъему для аксессуаров под устройство TLNETCARD:** при помощи отвертки снимите с ИБП заглушку разъема аксессуаров. Оставьте винты для крепления соответствующей лицевой панели ИБП.
- 2 Вставка TLNETCARD в разъем для аксессуаров:** убедитесь в том, что два DIP-переключателя устройства TLNETCARD находятся в положении OFF (нормальный режим). При включенном ИБП совместите TLNETCARD с направляющими разъема для аксессуаров и проталкивайте ее внутрь разъема до тех пор, пока ее разъемы не окажутся практически вровень с тыльной стороной ИБП.
- 3 Крепление лицевой панели:** совместите и закрепите с помощью винтов из заглушки разъема для аксессуаров лицевую панель, соответствующую вашему ИБП.

Присваивание IP-адреса

- 1 Внутрисетевой, динамический:** подключите стандартный соединительный кабель типа Ethernet к Ethernet-порту (RJ45) карты.
Примечание. Данный порт не поддерживает подключения по технологии PoE (питание по кабелю витой пары).

Карта попытается получить IP-адрес по протоколу DHCP. В зависимости от вашей сетевой среды это может занять до нескольких минут. Используйте утилиту TLNET Configurator для распознавания устройства TLNETCARD с целью идентификации присвоенного IP-адреса; он будет связан с MAC-адресом устройства TLNETCARD, зафиксированным на шаге **3**. Затем утилита TLNET Configurator может быть использована для переприсвоения IP-адреса с его изменением на статический в случае необходимости; для доступа потребуются регистрационные данные администратора: admin / пароль.

- 2 Внутрисетевой, по умолчанию:** подключите стандартный соединительный кабель типа Ethernet к Ethernet-порту (RJ45) карты.
Примечание. Данный порт не поддерживает подключения по технологии PoE (питание по кабелю витой пары).

В случае недоступности DHCP-сервера доступ к устройствам TLNETCARD может осуществляться поодиночке через веб-браузер или по протоколу telnet/SSH с использованием его IP-адреса по умолчанию: 192.168.1.100. Регистрационные данные администратора: admin / password

- 3 Внесетевой:** указания в отношении порядка доступа к устройству TLNETCARD и его настройки через последовательный порт см. в руководстве пользователя TLNETCARD.

Указания по настройке других параметров устройства TLNETCARD см. в руководстве пользователя TLNETCARD. Данное руководство можно просмотреть и скачать на странице tripplite.com/support, введя **TLNETCARD** в поле поиска.

Техническая поддержка

Информация по технической поддержке представлена на странице по адресу: www.tripplite.com/support

Гарантийные обязательства

Условия 2-летней ограниченной гарантии

Продавец гарантирует отсутствие изначальных дефектов материала или изготовления в течение 2 лет с момента первой покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению.

ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; КРОМЕ ТОГО, ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых - исключения или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

ВНИМАНИЕ! До начала использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данных изделий для какого-либо конкретного применения или их соответствия каким-либо конкретным требованиям.

Гарантийные обязательства

Идентификационные номера, свидетельствующие о соответствии нормативным требованиям

С целью идентификации, а также сертификации соответствия нормативным требованиям, приобретенному Вами изделию компании Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Серийный номер, вместе со всей необходимой информацией и маркировками об одобрении, указан на ярлыке изготовителя, прикрепленном к изделию. При запросе информации о соответствии нормативным требованиям всегда сообщайте серийный номер изделия. Не следует путать серийный номер с маркой или номером модели изделия.

Информация для клиентов компании Tripp Lite о соблюдении требований директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)



Согласно директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) и применимым нормам в случаях, когда покупатели приобретают новое электрическое и электронное оборудование компании Tripp Lite, они имеют право на следующее:

- Отправку старого оборудования, которое является эквивалентным по количеству и идентичным полученному новому оборудованию, на утилизацию (это условие может отличаться в зависимости от страны)
- Отправку нового оборудования обратно на утилизацию, когда оно в конечном итоге становится изношенным

Не рекомендуется использовать данное оборудование в системах жизнеобеспечения в тех случаях, когда его сбой с большой вероятностью приведет к сбою оборудования жизнеобеспечения или значительному снижению его безопасности или.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • www.tripplite.com/support